

trailblazer

cutting edge

今天我们要给大家介绍的两个俗语都有“打先锋”的意思。这种打先锋的精神是美国人的特色。在体育比赛，或者在科学技术领域进行新的发明创造方面都能显示出这种精神。我们首先要给大家介绍美国人在形容这种精神时经常用的一个字就是：trailblazer。Trailblazer 是指那些为别人开创道路的人。Trailblazer 这个字出现在两个多世纪前。那时，美国许多拓荒者到西部去开发荒地，他们把树砍掉，建立新的农场。而 trailblazer 就是走在大家前头，替大家开路的人。那些 trailblazer 在荒野里每走五十米就用刀或斧头把树皮砍掉一块，作为给后来的人寻找道路的记号。树上被砍掉树皮的地方就叫做 blaze。Trailblazer 实际上是由两个字组成的。Trail 是指小路，blazer 这个词是来自 blaze。Trail 和 blaze 合在一起就成为 trailblaze，最后再加上“r”这个字母就成了“开路的人”了。现在，trailblazer 这个字已经应用到生活的各个方面。下面我们要举的例子就是在现代社会中开创新的道路的人。

例句-1: *“Something important to all of us happened on July 20, 1969. That’s the day astronaut Neil Armstrong stepped down from the spaceship Eagle and became the first human to set foot on the moon. History will remember him as one of the trailblazers in man’s exploration of space.”*

这句话的意思就是：“1969 年七月二十号发生了一件对我们大家来说是很重要的事。那天，宇航员尼尔·阿姆斯特朗走出[鹰]号登月舱，成为第一个登上月球的人。他将载入历史成为人类探索宇宙的先驱。”

宇航员在英文里就是 astronaut。

世界上有无数人在各个领域有所创造发明，对人类作出了贡献。有的人由于他们的成就名扬天下，成为家喻户晓的人物。但是，还有许多人，虽然经过辛勤劳动，作出了重大的发现，但是一辈子仍然默默无闻。请大家看看下面这个例句：

例句-2: *“Sometimes the real trailblazers never get in the history books. One of the greatest inventors of all time was the inventor of the wheel, but nobody knows his -- or her -- name.”*

这句话的意思是：“有的时候，那些真正的先驱者一直都没有被记入史册。有史以来最最伟大的发明家之一就是发明轮子的人。可是，没有人知道他的名字。”

大家都知道，美国在科学技术方面的发展是很快的，几乎每天都在你追我赶。这也是美国社会发展的动力之一。下面我们要给大家介绍的这个俗语就和美国科技发展有密切关系：cutting edge。

学英语，练听力，上听力课堂！

Cutting 就是用刀来切东西的意思，edge 就是一样东西的边缘。Cutting edge 就是类似刀或斧头那种工具的锐利边缘，也就是刀口。作为习惯用语，它的意思就是：最先进的技术。Cutting edge 这个俗语在美国人当中流传使用已经大约有四十年了，一般是用来形容科技发展领域最先进的研究和发明，因此这个习惯用语在科技界人士当中使用得最多。下面这个例句就很可能反映美国科技界争先恐后发明新技术的景象：

例句-3: *"Today the XYZ Corporation announced it is making a new super-computer which will be on the cutting edge of data processing. It works at twice the speed of any computer now on the market."*

这句话的中文意思就是：“今天，XYZ 公司宣布，该公司正在生产一种新的超级电脑。这种新的电脑将成为处理信息的最先进技术。它的速度比现在市场上的任何电脑都要快一倍。”

可是，cutting edge 这个常用语现在已经不局限在科技领域了，它已经被用于社会的各个方面，甚至美国的音乐界人士也使用这个俗语。请看下面这个句子：

例句-4: *"For the past ten years, younger composers like Philip Glass have been on the cutting edge in composing operas that defy most of the traditional rules of writing music."*

这句话的意思是：“过去十年来，像菲利普·格拉斯这样的年轻作曲家不受大多数传统作曲规则的约束，一直站在创作歌剧的最前列。”

今天我们在这节[美国习惯用语]节目里讲了两个和打先锋有关的习惯用语。第一个是：trailblazer，指的是那些为别人扫除障碍，开创道路的人。我们今天还讲了：cutting edge。

Cutting edge 就是在科技领域或其他方面领先的技术或做法。今天的[美国习惯用语]就学习到这里。我们下次再见。